



# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

MARCH 14, 2021

FOURTH SUNDAY  
OF LENT



### Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### TEMPORARY OFFICE HOURS

#### HORARIO TEMPORAL

#### DE LA OFICINA

Monday — Friday  
Lunes — Viernes  
11:00AM — 5:00PM

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

### OFFICE OF

### RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

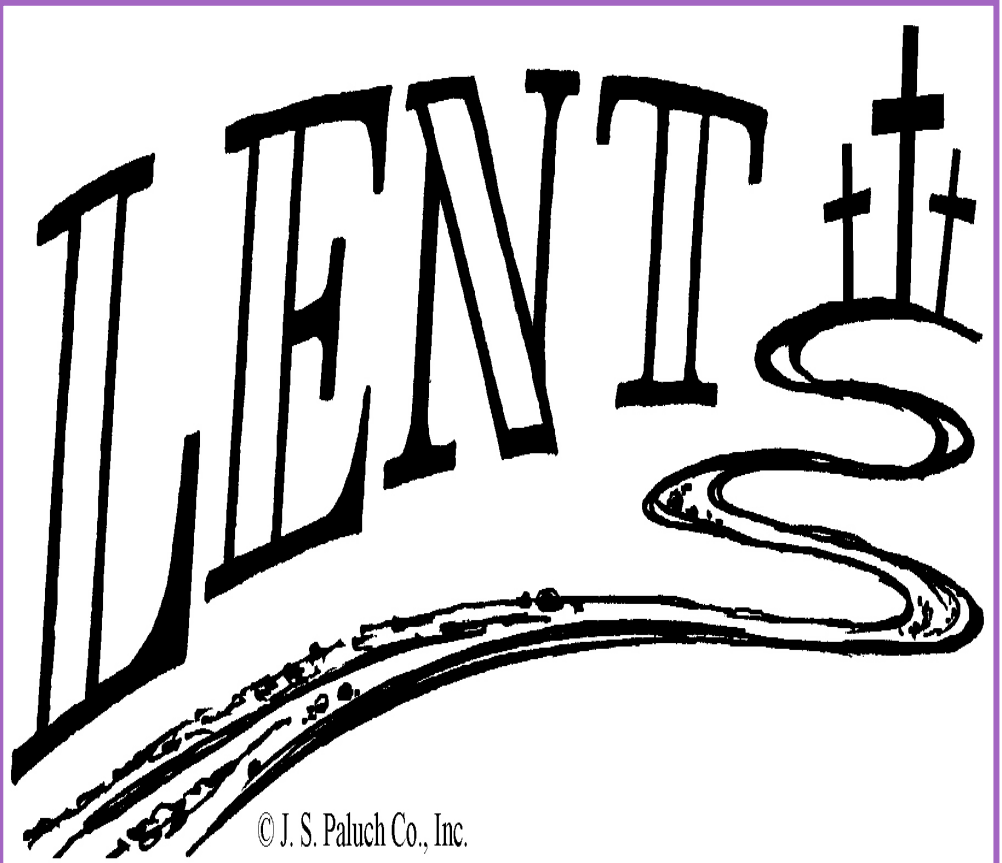
### DIRECTOR:

Victor Mojica

### SAFEGUARD THE

### CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



© J. S. Paluch Co., Inc.

### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS:

**Weekdays:** 9:00AM

**Vigil Mass:** Saturday, 4:00PM in English

**Mass Sunday in English:**

8:00AM

**Misa Dominical Español:**

9:30AM

### CONFESSIONS | CONFESIONES:

**By Appointment Only**

*Por Cita Solamente*

### BAPTISMS | BAUTISMOS:

**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llame a la Oficina para Información.

### WEDDINGS | BODAS | QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

### ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING

#### HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

*De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.*



**4<sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT** — The princes, priests, people “added infidelity to infidelity” and even desecrated the temple. John tells us that those who live in sin hate the light and hate love and are attracted to darkness. But just as Moses lifted up the serpent in the desert (those who looked at it were saved from their sin), so must the Son of Man be lifted up. We must truly *look to him, look at him, and discover his look of love at and for us*. This is the good news of the Word today. The letter to the Ephesians today says it most succinctly: “*God, who is rich in mercy, because of the great love he had for us, even when we were dead in our transgressions, brought us to life with Christ - by grace you have been saved.*” \* (RCIA Readings...) The healing of blindness happens several times in the Gospel, but in John’s Gospel today a simple phrase captures the wonder of this miracle. “*One thing I do know is that I was blind and now I see.*” Sight -- whether physical, emotional or spiritual – is always preferable to blindness or the inability to see. This, again, is what the choice of Jesus Christ is really about!

Father Perry Leiker, Pastor

#### Quote of the Week:

**“The only thing that is ultimately real about your journey is the step that you are taking at this moment. That’s all there ever is.”** — Eckhart Tolle.

**Dios no envió a su Hijo para condenar al mundo, sino para que el mundo se salve por Él. — Juan 3:17**

**4° Domingo de Cuaresma** ~ Los sumos sacerdotes y el pueblo “multiplicaron sus infidelidades”, e incluso profanaron la Casa del Señor. Juan nos dice que aquellos que viven en el pecado odian la luz y el amor y se sienten atraídos por la oscuridad. Pero así como levantó Moisés la serpiente en el desierto (los que la miraron fueron salvados de sus pecados), así tiene que ser levantado el Hijo del Hombre. Verdaderamente debemos mirarlo, y descubrir su mirada de amor hacia y para nosotros. Esta es la buena noticia de la Palabra de hoy. La Carta a los Efesios hoy lo dice brevemente: “*La misericordia y el amor de Dios son muy grandes; porque nosotros estábamos muertos por nuestros pecados, y Él nos dio la vida con Cristo y en Cristo — por su generosidad hemos sido salvados.*” \* (Escrituras de RICA...). La sanación del ciego sucede varias veces en el Evangelio, pero en el Evangelio de Juan hoy, una simple frase captura la maravilla de este milagro. “*Sólo sé que yo era ciego y ahora veo.*” La Vista, tanto física, emocional, o espiritual — es siempre preferible a la ceguera o la inhabilidad para poder ver. Esto, una vez más, es lo que significa la elección por Jesucristo!

Padre Perry Leiker, Párroco

#### Cita de la Semana:

**“Lo único realmente cierto acerca de tu viaje es el paso que estás dando en este momento. Eso es todo lo que hay.”** — Eckhart Tolle.

### **ST. BERNARD SCHOOL/ESCUELA SAN BERNARDO** **ONGOING ENROLLMENT/INSCRIPCIONES CONTINUAS**

St. Bernard Catholic School is a Parish School for any and all members of our parish with a Dual Language Immersion Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. Financial assistance may be available for those who qualify. A Catholic Education is an advantage for life!

La Escuela San Bernardo es una Escuela Parroquial para todos sus miembros con un Programa de Inmersión Bilingüe. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos lenguajes. Somos una Comunidad Orientada a la Familia y recibimos estudiantes desde Kinder de Transición, hasta el Octavo Grado. Existe ayuda financiera para los que califiquen. Una Educación Católica es una ventaja de por vida!

Information | información: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com) | (323) 256-4989

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — I will make a new covenant; I will write my law upon their hearts (Jeremiah 31:31-34) or *Ezekiel 37:12-14*. **Psalm** — Create a clean heart in me, O God (Psalm 51) or *Psalm 130*. **Second Reading** — Christ learned obedience and became the source of eternal salvation (Hebrews 5:7-9) or *Romans 8:8-11*. **Gospel** — If a grain of wheat falls to the ground and dies, it produces much fruit (John 12:20-33) or *John 11:1-45 [3-7, 17, 20-27, 33b-45]*. **Primera lectura** — El Señor hará una nueva alianza con la casa de Israel. (Jeremías 31:31-34) o *Ezequiel 37:12-14*. **Salmo** — Oh Dios, crea en mí un corazón puro (Salmo 51 (50)) o *Salmo 130 (129)*. **Segunda lectura** — Cristo aprendió obediencia, y los que ahora le obedecen encuentran en él la salvación eterna (Hebreos 5:7-9) o *Romanos 8:8-11*. **Evangelio** — Si el grano de trigo cae en tierra y muere, da mucho fruto (Juan 12:20-33) o *Juan 11:1-45* — *Liturgical Color | Color Litúrgico: Violet | Violeta*

**SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:****CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA**

**ATTENTION!** — Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them.

**ATENCIÓN!** — Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.

**MASSES | MISAS: MONDAY — FRIDAY | LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH**

**\* SATURDAY/SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

**SUNDAY/DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH**

**9:30AM — ESPAÑOL**

**CONFESSIONS | CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY | SOLAMENTE POR CITA**

**PERSONAL ADORATION | ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH | DENTRO DE LA IGLESIA:**

**MONDAY — FRIDAY | DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:00PM**

**LIVE STREAM MASSES/MISAS TRANSMITIDAS EN VIVO:**

**SATURDAYS | SÁBADOS: 4:00PM — ENGLISH | INGLÉS**

**SUNDAYS | DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH & 9:30AM ESPAÑOL.**

St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

*La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.*

For updated information please visit our website or call the Church Office.

Para obtener información actualizada visítanos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.

Website | red: [www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com) — Church Office | Oficina de la Iglesia (323) 255-6142



3/15: 9:00am — † Jack & † Helen Yao  
 3/16: 9:00am — † Aida Y. De la Cruz  
 3/17: 9:00am — † Franchita Ytem Rebosura  
 3/18: 9:00am — † Agelita Mesina — **Birthday**  
 3/19: 9:00am — † Estela Ramos  
 3/20: 4:00pm — Victor Mojica — **Birthday**, Monique Trujillo,  
 † Michael Anthony Trujillo II; † Maria del Rosario Zamora,  
 † Michael Anthony Trujillo II  
 3/21: 8:00am — † Michael Anthony Trujillo II  
 9:30am — Gina Barcena — **Birthday**; † Josefina Bracamontes

**SUNDAY COLLECTION****COLECTA DOMINICAL**

03/07/21:

Envelope/Sobres:	\$2,227
Plate/Efectivo:	\$1,038
<b>TOTAL:</b>	<b>\$3,265</b>

**Thank You for your Generosity  
 Muchas Gracias por su generosidad!**

**PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING / FINANZAS PARROQUIALES — DONACIONES ELECTRONICAS**

**REMEMBER:** At St. Bernard Church, it is now possible to make any and all donations through the App **Givelify.com**: Here are the steps to sign up and begin giving electronically.

**Step 1:** Download the free Givelify mobile donation app from the **App Store** or **Google Play**

**Step 2:** Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference – credit or debit card.

**RECUERDE:** Ahora puede hacer todas sus donaciones a través de la aplicación **Givelify.com**. Para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente siga los siguientes pasos:

**Paso 1:** Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde **APP Store** o **Google Play**.

**Paso 2:** Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Vea este video que le puede ayudar/Here is a video that might also help:

[www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0](https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0) | **NOW you are ready:** TAP + GIVE + DONE / **LISTO:** PRESIONAR + DAR + DONAR

**SPECIAL ANNOUNCEMENT | AVISO IMPORTANTE**

**FUNERAL MASS FOR MSGR. PATRICK McNULTY  
WEDNESDAY, MARCH 17 AT 11:00AM  
AT ST. BERNARD**

**MISA FÚNEBRE PARA MONSEÑOR McNULTY  
MIÉRCOLES, 17 DE MARZO A LAS 11:00AM  
EN SAN BERNARDO**

**WEDDING BANNERS | AMONESTACIONES**



**Christian Sargan ~ Camila Alvarez  
Javier Bailon ~ Lizette Gutierrez**

**CALLING ALL ST. BERNARD ALUMNI  
LLAMADO A EX-ALUMNOS**

Fr. Perry needs to contact you for a special project to benefit St. Bernard School and its future.

*El Padre Perry necesita conectarse con usted para un proyecto especial que beneficiará la Escuela San Bernardo y su futuro.*

**Submit your contact information to  
Envíe su información a:  
[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)**



**"250 CLUB"** — The tickets for the  
**"250 Club" are available for**  
purchase at \$20 each TODAY and in  
the Church Office.

*Los boletos para el "Club 250" están a  
la venta HOY después de Misa y en la*

*Oficina de la Iglesia.*

**Information | información:  
Anita Fueconcillo (323) 507-2418**

**RAFFLE | RIFA**

During the month of March, we will raffle a very useful assortment of Craftsman household tools in a crate. Tickets are \$20. Drawing to be held on Sunday, March 28. All proceeds go to St. Bernard Church. Tickets available after Mass and in the Church Office.



© Can Stock Photo

*Durante el mes de Marzo, sortearemos un surtido muy útil de herramientas para el hogar Craftsman, en una caja. Los boletos cuestan \$20. El sorteo se llevará a cabo el Domingo, 28 de Marzo. Todos los ingresos serán para la Iglesia San Bernardo. Boletos disponibles después de Misa y en la Oficina de la Iglesia.*

**ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!**

**ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!**

**Your advertisement can be adapted every week!  
Puede modificarlo cada semana!**

**To place an ad, call: | Para anunciarse, llamar a:  
Debbie Berry: 1-818-404-4346.  
Bulletin | boletín #513403.**



## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

3-14-21: 4th Sunday of Lent | *4º Domingo de Cuaresma*  
3-14-21: Daylight Saving Time Begins | *Comienzo de Horario de Verano*  
3-17-21: St. Patrick, Bishop | *San Patricio, Obispo*  
3-18-21: St. Cyril of Jerusalem | *San Cirilo de Jerusalem*  
3-19-21: St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary  
*San Jose, Esposo de la Bienaventurada Virgen María*  
3-20-21: Spring Begins | *Inicio de la Primavera*  
3-21-21: 5th Sunday of Lent | *Quinto Domingo de Cuaresma*

### **DID YOU KNOW? — How parents can help fight against sex trafficking.**

Sex trafficking is a serious threat in the U.S. and around the world. Parents can make a difference in their families and in their communities by educating themselves and their children. Know the signs of trafficking or abuse, including changes in behavior, nightmares, anxiety, and self-destructive behavior. Fostering trust and communication between parents and children is crucial to protecting them from exploitation. To read more from the VIRTUS® article “Sex trafficking: What we can do to help,” visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

### **SABÍA USTED? — Cómo pueden los padres de familia ayudar a luchar contra la trata sexual.**

El tráfico sexual es una seria amenaza en los Estados Unidos y en todo el mundo. Los padres de familia pueden marcar la diferencia en sus familias y en sus comunidades al educarse a sí mismos y a sus hijos. Conozca las señales de tráfico o de abuso sexual, incluyendo cambios de comportamiento, pesadillas, ansiedad y comportamiento autodestructivo. Fomentar la confianza y la comunicación entre padres e hijos es fundamental para protegerlos de la explotación. Para leer más del artículo de VIRTUS® “Sex trafficking: What we can do to help” (Tráfico sexual: qué podemos hacer para ayudar), visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

## **CONTRIBUTION STATEMENT 2020** **DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2020**

The 2020 **Annual Contribution Statement** for those who donated \$250 or more, can be picked up at the Church Office. You may also fill out the request form that appears in this bulletin, or call the church office if you wish to have it mailed to you.

*Las personas que donaron \$250 o más, pueden recoger su **Declaración de Contribuciones del Año Fiscal 2020** en la Oficina de la Iglesia o pueden llenar la forma que aparece en este boletín y depositarla en la canasta de la colecta. Si desea que se le envíe por correo favor de llamar a la oficina de la Iglesia.*

## **CONTRIBUTION STATEMENT 2020** **DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2020**

- Yes, please send my Contribution Statement of my 2020 donations.
- Si, por favor envíe mi Declaración de Contribuciones del 2020

Name / Nombre: \_\_\_\_\_

Address / Domicilio \_\_\_\_\_

Envelope # / Número de sobre \_\_\_\_\_

Telephone / Teléfono ( ) \_\_\_\_\_

Date / Fecha \_\_\_\_\_


**MENDOZA**  
**INCOME TAX**  
 Tax Consultant,  
 Notary Public  
 829 Cypress Ave., L.A.  
**(323) 276-1061**  
 www.mendozaincometax.com  
 Hablamos Español


**BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE**  
 Family Parishioners Since 1974 - Glendale Park  
**3211 Verdugo Rd. @ Ave 32**  
 The Ultimate Service Machine  
**323-257-5773**  
 WWW.THEMESHOP.COM

**General Dentistry**  
 Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!  
**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**  
 1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205  
**(818) 246-0985**  
 Monday, Wednesday & Friday 9-5  
 Saturday 9-5  
**\$20 Special** office consultation with full x-rays  
**\$200** Bleaching Special  
 ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**  
 • Bankruptcy/Bancarrota  
 • Family Law/Casos de Familia  
 • Personal Injury/Accidentes  
**Free Consultation (323) 630-3826**

 **930 AM**  
**America's Catholic Talk Radio Network**

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
  
 Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup> California**  
  
 CatholicMatch.com/myCA

**MARINACCIO LAW**  
 Anthony Marinaccio, Local Parishioner  
 Real Estate, Wills & Trusts, Landlord-Tenant, Probate & Trust Administration, Business Transactions & Litigation  
**FREE 1 Hr. Consultation**  
**100 N. BRAND BLVD., STE. #302**  
**GLENDALE 91203**  
**WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220**

**DR. NICK A. AGPALO**  
**DR. NANET C. AVENIDO**  
 General Dentistry  
**EAGLE ROCK DENTAL CARE**  
**4210 EAGLE ROCK BLVD.**  
**LOS ANGELES, CA 90065**  
 Beside 7-Eleven  
**TEL (323) 550-8341**  
**FAX (323) 550-8345**  
 Open Monday thru Saturday  
 Closed Sundays  
 We Speak Spanish... We speak English

**Protecting Seniors Nationwide**  
  
 Medical Alert System

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
 For further information, please call the Parish Office.

**FindaPARISH.com**  
**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**  
**Check It Out Today!**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**  
 • One Free Month  
 • No Long-Term Contract  
 • Price Guarantee  
 • Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**  
 Everlasting Faith. Everlasting Life.  
 A ministry of the Church serving the faithful.  
 Learn about our 11 locations in Los Angeles, Meridian and Santa Barbara counties.  
**CatholicCM.org**